

Erbausschlagung · renouncement of inheritance · Avkall på arv

Hiermit schlage ich · I hereby renounce · Hermed gir jeg avkall

Name, Vorname(n), ggf. Geburtsname Family name, first name, possibly given name Etternavn, fornavn, ev. fødselsnavn	
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) Date of birth (dd.mm.yyyy) Fødselsdato (dd.mm.åååå)	
Geburtsort Place of birth Fødested	
Anschrift Address Adresse	

die Erbschaft nach der/dem folgenden Verstorbenen aus:

the inheritance after the deceased

på arven etter den avdøde

Name, Vorname(n), ggf. Geburtsname Family name, first name, possibly given name Etternavn, fornavn, ev. fødselsnavn	
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) Date of birth (dd.mm.yyyy) Fødselsdato (dd.mm.åååå)	
Geburtsort und –staat Place of birth and country Fødested og –land	
Sterbedatum (TT.MM.JJJJ) Date of death (dd.mm.yyyy) Dødsdato (dd.mm.åååå)	
Sterbeort Place of death Dødssted	

Ich, die/der Unterzeichnende bin kraft gesetzlicher/testamentarischer Erbfolge Erbe/Erbin/Miterbe/Miterbin nach dem/der zuvor genannten Verstorbenen geworden.

I, the undersigning party, became sole heir/co- heir based on intestate/testate succession after the aforementioned deceased.

Jeg, undertegnede, er ved følge av loven/testament blitt arving/enearving etter avdøde nevnt overfor.

Von dem Anfall der Erbschaft und dem Grund der Berufung habe ich Kenntnis seit (TT.MM.JJJJ):

I received information regarding my position as heir of the deceased and the legal reason thereof on (dd.mm.yyyy):

Jeg har hatt kjennskap om at jeg er arving etter den avdøde siden den (dd.mm.åååå):

Ich schlage die Erbschaft aus jedem Berufsgrunde und ohne jede Bedingung aus.

I renounce the inheritance based on any legal reasons and without preconditions.

Jeg gir avkall på arven på ethvert juridisk grunnlag og uten betingelser.

Es ist mir bekannt, dass eine Erbausschlagung unwiderruflich ist und erst nach Eingang beim zuständigen deutschen Nachlassgericht wirksam wird.

I am aware of the fact that my renouncement is irrevocable and that it is effective from the moment it arrives at the responsible German inheritance court.

Jeg er klar over at mitt avkall er ugjenkallelig og at det trer i kraft fra det øyeblikket det ankommer ansvarlig tysk skifterett.

Der Nachlass ist nach meinen Erkenntnissen überschuldet.

To my knowledge, the inheritance is overindebted.

Etter min viten består arven av gjeld.

- Folgendes gegebenenfalls bitte streichen -

Gleichzeitig schlage ich kraft elterlicher Sorge, zusammen mit dem/der Mitsorgeberechtigten:

At the same time, I renounce, as the legal guardian, together with the other legal guardian:

Samtidig gir jeg som foresatt, sammen med den andre foresatte:

Name, Vorname(n), ggf. Geburtsname Family name, first name, possibly given name Etternavn, fornavn, ev. fødselsnavn	
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) Date of birth (dd.mm.yyyy) Fødselsdato (dd.mm.åååå)	
Geburtsort Place of birth Fødested	
Anschrift address Adresse	

die Erbschaft für unser/e minderjähriges/n Kinder/er einschließlich etwaiger empfangener, aber noch ungeborener Kinder aus:

the inheritance for our minor child/ren including any conceived but yet unborn children:

avkall på arven for vårt/våre mindreårig/e barn inkludert alle unnfangede, men likevel ufødte barn:

Name, Vorname(n) Family name, first name Etternavn, fornavn	
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) Date of birth (dd.mm.yyyy) Fødselsdato (dd.mm.åååå)	
Geburtsort Place of birth Fødested	

Name, Vorname(n) Family name, first name Etternavn, fornavn	
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) Date of birth (dd.mm.yyyy) Fødselsdato (dd.mm.åååå)	
Geburtsort Place of birth Fødested	

Name, Vorname(n) Family name, first name Etternavn, fornavn	
Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ) Date of birth (dd.mm.yyyy) Fødselsdato (dd.mm.åååå)	
Geburtsort Place of birth Fødested	

Ich/Wir bitte/n das Amtsgericht, den Empfang dieser Ausschlagung zu bestätigen.

I/We ask the court for confirmation that this declaration was received.

Jeg/Vi ber tysk skifterett om en bekreftelse på at dette avkall ble mottatt.

.....

Datum · date · dato

1)

Unterschrift · signature · underskrift

2)

Ggf. Unterschrift mitsorgeberechtigter Elternteil der Kinder · signature of the other legal guardian (if applicable) · underskrift av den andre foresatte

Beglaubigung der Unterschriften durch den Konsularbeamten
Die vorstehende(n) Unterschrift(en) von

1. _____
(Name, ggf. Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum, Wohnort)

2. _____
(Name, ggf. Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum, Wohnort)

beglaube ich hiermit auf Grund der vor mir erfolgten Vollziehung/Anerkennung (§ 10 Abs. 1 Ziff. 2 Konsulargesetz vom 11.09.1974). Der/Die Erschienene(n) hat/haben ihre Identität durch Vorlage folgender Urkunden nachgewiesen:

1. _____
(Personaldokument)

2. _____
(Personaldokument)

Botschaft / Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland

(Ort, Datum)

(Unterschrift)

(Name, Amtsbezeichnung)

als Konsularbeamter/-in gemäß § 10 Abs. 1 Ziff. 2 KG)

BU-Reg. Nr.

Gebühr: _____ (gem. Anlage 1 Nr. I 5.1.2 der AABGebV)